

ПРЕСС-РЕЛИЗ

Завершена национальная процедура ОВОС по проекту Nord Stream в Финляндии

Пройден важный этап в процессе получения разрешений

Хельсинки, 2 июля 2009 года. Компания Nord Stream сегодня получила заключение Центра охраны окружающей среды провинции Уусимаа (Финляндия) по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) газопровода через Балтийское море в соответствии с национальным законодательством. Это заключение будет принято во внимание при принятии Финляндией решения о выдаче разрешения осенью 2009 года.

«Мы приветствуем заявление властей о том, что финская процедура ОВОС завершена», — заявил Себастьян Засс (Sebastian Sass), курирующий в компании Nord Stream связи с ЕС. — «Это означает, что проект продвигается по графику. На протяжении нескольких лет мы активно сотрудничаем с государственными органами Финляндии. Мы ознакомимся с заключением и предоставим все необходимые дополнительные разъяснения. Наша цель — сделать этот газопровод максимально безопасным и надежным».

Целью процедуры ОВОС является оценка экологического воздействия проекта, которое учитывается как при планировании проекта, так и при принятии решения властями Финляндии. Процедура ОВОС также позволяет широкой общественности получить актуальную и подробную информацию о проекте и возможность участвовать в процессе общественных консультаций.

Заключение, подготовленное координирующим органом — Центром охраны окружающей среды провинции Уусимаа, подтверждает, что организация участия общественности в процедуре ОВОС отвечает требованиям финского законодательства в сфере ОВОС. Например, проведенное в рамках процесса ОВОС обсуждение с властями и другими заинтересованными сторонами учтено при планировании проекта.

Материалы ОВОС и заключение Центра охраны окружающей среды Уусмаа будут изучены при принятии Финляндией решения о выдаче разрешений. Для строительства и эксплуатации газопровода Nord Stream в Финской исключительной экономической зоне (ИЭЗ) необходимы следующие документы: разрешение на использование ИЭЗ от Министерства занятости и экономики и разрешение на проведение работ в акватории от Управления по выдаче экологических разрешений Западной Финляндии. Трансграничное

воздействие проекта на Финляндию, а также воздействие реализации проекта в финской ИЭЗ на другие страны описаны в представленном компанией Nord Stream Отчете Эспо.

К строительству газопровода протяженностью 1220 км планируется приступить в начале 2010 года. Газопровод Nord Stream сможет поставлять в ЕС до 55 млрд. кубометров природного газа в год. Выбросы углекислого газа при использовании природного газа минимальны по сравнению с любым другим видом ископаемого топлива, в том числе на 50% ниже, чем при сжигании угля.

Дополнительная информация:

Ирина Васильева: +7 916 133 87 81
Йенс Мюллер: +41 79 295 96 08

Электронная почта: press@nord-stream.com

Подробную информацию о процессе международных консультаций (процессе Эспо) и получения разрешений можно найти на сайте компании: [http://www.nord-stream.com/Update Espoo process](http://www.nord-stream.com/Update_Espoo_process)

Примечание:

Nord Stream – газопровод, который соединит Россию и Евросоюз через Балтийское море. По прогнозам, потребность Евросоюза в импорте природного газа, составившая в 2005 году 314 млрд. куб. м, к 2025 году возрастет на 200 млрд. куб. м и достигнет 509 млрд. куб. м в год. (Источник: Еврокомиссия/DG-TREN, 2007 г.). Соединяя крупнейшие в мире газовые месторождения с европейской газопроводной сетью, Nord Stream обеспечит около 25% спроса Евросоюза на дополнительный импорт газа. Проект послужит важным вкладом в обеспечение долгосрочных и надежных энергопоставок и станет неотъемлемой частью партнерства в области энергетики между Евросоюзом и Россией.

Первую нитку газопровода общей протяженностью около 1220 километров с пропускной способностью около 27,5 млрд. куб. м в год планируется ввести в эксплуатацию в 2011 году. На втором этапе проекта параллельная нитка удвоит пропускную способность газопровода до 55 млрд. куб. м в год.

Компания Nord Stream AG является совместным предприятием, образованным с целью планирования, строительства и последующей эксплуатации нового морского газопровода через Балтийское море. ОАО «Газпром» владеет 51% капитала совместного предприятия, а BASF/Wintershall и E.ON Ruhrgas имеют равные доли по 20%. Доля N.V. Nederlandse Gasunie составляет 9%.

Конвенция ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) закрепляет обязательства сторон в отношении оценки воздействия на окружающую среду на ранних стадиях планирования проекта. Она также содержит общие обязательства государств уведомлять и консультироваться друг с другом по всем крупным проектам, которые могли бы оказать значительное воздействие на окружающую среду, выходящее за



Nord Stream
The new gas supply route for Europe

рамки территориальных границ. Конвенция была подписана 25 февраля 1991 г. в городе Эспо (Финляндия) и вступила в силу 10 сентября 1997 г. Компания Nord Stream начала международный консультационный процесс в соответствии с Конвенцией Эспо в апреле 2006 г.

Grafenauweg 2
6304 Zug, Switzerland
Tel.: +41 41 766 91 91
Fax: +41 41 766 91 92
www.nord-stream.com

Moscow Branch
ul. Znamenka 7, bld 3
119019 Moscow, Russia
Tel. +7 495 229 65 85
Fax. +7 495 229 65 80